

Σεμινάριο/Εργαστήρι Κοινωνιογλωσσολογίας την 21 Μαρτίου 2012, 1-3 μ.μ. Ανάλυση μεταγλωσσικού λόγου για τα Greeklish

Το μάθημά μου στα πλαίσια της φετεινής ανταλλαγής είναι σχεδιασμένο ως εργαστήρι πρακτικής ανάλυσης μεταγλωσσικού λόγου. Ως εμπειρικό υλικό θα χρησιμοποιήσουμε τα σχόλια θεατών μιας πρόσφατης συζήτησης του esctv.gr (ET-1) με θέμα τα Greeklish, όπως αυτά διατυπώθηκαν στη σελίδα της εκπομπής στο facebook. Για την προετοιμασία σας:

1) Διαβάστε το άρθρο για τα Greeklish (Androutsopoulos 2009) και ιδιαίτερα την ανάλυση της μεταγλωσσικής διαμάχης σε ένα φόρουμ.

2) Μελετήστε τα σχόλια (αρχείο «20-Jul-16.00») και προσπαθήστε να τα ταξινομήσετε με βάση τις κατηγορίες που χρησιμοποιούνται στο άρθρο (ή και άλλες κατηγορίες σε συνεννόηση με τον καθηγητή κ. Μοσχονά). Σε κάθε βήμα της ανάλυσης, σημειώστε παραδείγματα χρησιμοποιώντας τον αύξοντα αριθμό αράδων στο περιθώριο της σελίδας ή/και την ώρα του σχολίου. Συγκεκριμένα ερωτήματα που μπορείτε να ακολουθήσετε στην ανάλυσή σας:

- Ποιες γλωσσικές στάσεις υπερισχύουν στα σχόλια; Αντιληπτικές (γνωσιακές), συναισθηματικές/αξιολογικές ή προτρεπτικές;
- Ποιους επαναλαμβανόμενους τύπους γλωσσικής ιδεολογίας παρατηρείτε με βάση και σε σύγκριση με το άρθρο;
- Σε ποιο βαθμό παρατηρείτε συνομιλιακές αλληλεπιδράσεις ανάμεσα στους σχολιάζοντες και τι γίνεται σ' αυτές;
- Ποια είναι η σχέση χρήσης των Greeklish και στάσεων απέναντι σ' αυτά;
- Πώς προσδιορίζουν (συγκειμενοποιούν) οι σχολιάζοντες το ζήτημα των Greeklish με αναφορές σε τόπους και τρόπους γλωσσικής χρήσης, ομάδες ή τύπους χρηστών της γλώσσας;

Το εργαστήρι θα ξεκινήσει με μια σύντομη εισαγωγή στο θέμα. Στη συνέχεια θα σας δοθεί χρόνος προετοιμασίας για να συντονίσετε την προκαταρκτική σας ανάλυση με συμφοιτητές/ριές σας. Κατόπιν οι φοιτητές/ριες παρουσιάζουν αποτελέσματα και εντυπώσεις από την ανάλυσή τους, τις οποίες ερευνούμε και εμβαθύνουμε στη συζήτηση.

Άρθρο:

- Androutsopoulos, Jannis (2009) 'Greeklish': Transliteration practice and discourse in a setting of computer-mediated digraphia. Στο: Georgakopoulou, A. & Silk, M. (επιμ.) *Standard Language and Language Standards*, 221–249. Farnam: Ashgate.